

Gebrauchsanweisung

# Dusch- Toilettenstuhl



Becker-Göring-Straße 13  
D-76307 Karlsbad-Iltersbach  
Tel. +49 (0) 7248/ 9186 - 0  
Fax. +49 (0) 7248/ 9186 - 86

---

## **Inhaltsverzeichnis Duschoilettenstuhl DTS-W und TS-W**

<b>Allgemeines</b>	<b>1</b>
<b>1. Vorbemerkung</b>	<b>2</b>
1.1. Verwendete Symbole und ihre Bedeutung	2
1.2. Lieferumfang und Lieferzustand	2
1.3. Transport/ Verpackung / Auspacken/ Prüfen	3
1.3.1. Auspacken	3
1.4. Hinweise des Herstellers für den Fachhandel	3
1.5. Richtlinien, Gesetze, Normen	3
<b>1.6. Prüfzeichen</b>	<b>3</b>
1.7. Kennzeichnung und Typenschilder	4
<b>2. Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>5</b>
<b>3. Sicherheit</b>	<b>5</b>
3.1. Gefahren-Gesamteinschätzung	5
3.2. Allgemeine Sicherheitshinweise	5
<b>4. Bestandteile</b>	<b>6</b>
<b>5. Montage</b>	<b>7</b>
5.1. Rückenlehne montieren	7
<b>6. Benutzung</b>	<b>8</b>
6.1. Armlehnen und Fußbügel schwenken	8
6.2. Sitzen	8
6.3. Nach der Benutzung, Eimer und Sitzbrille entnehmen	9
<b>7. Reinigen</b>	<b>10</b>
<b>8. Störungen/ Fehlerbehebung</b>	<b>10</b>
<b>9. Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>10. Wartung/ Inspektion</b>	<b>11</b>
<b>11. Entsorgung</b>	<b>11</b>
<b>12. Garantie</b>	<b>12</b>

## Allgemeines



Für den hier beschriebenen Toilettenstuhl ist die Konformität gemäß der Richtlinie 93/42 EWG, für Medizinprodukte, erklärt.

Geräte- Nr.:.....

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Lieferumfangs.

Sie ist beim Benutzer bereitzuhalten und bleibt auch bei Weiterverkauf des Gerätes beim Gerät.

Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber den in dieser Gebrauchsanweisung dargestellten Ausführung behalten wir uns vor.

Nachdrucke, Übersetzungen und Vervielfältigungen in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Herausgebers.

Das Urheberrecht liegt beim Herausgeber.

Diese Gebrauchsanweisung unterliegt keinem Änderungsdienst. Den jeweils aktuellen Stand erfahren Sie bei:



Becker-Göring-Straße 13  
D-76307 Karlsbad-Ittersbach  
Tel. +49 (0) 7248/ 9186 - 0  
Fax. +49 (0) 7248/ 9186 - 86

## 1. Vorbemerkung

Sehr geehrte Benutzerin,  
sehr geehrter Benutzer,

Sie haben sich für ein technisch ausgereiftes und nach dem neuesten Stand der Technik konstruiertes und zuverlässiges Produkt entschieden.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung **bevor** Sie den Toilettenstuhl montieren und benutzen.

Diese Gebrauchsanweisung dient allen Anwendern, insbesondere dem Betreuungspersonal als Handlungsgrundlage für sichere und gefahrlose Nutzung des Toilettenstuhls.

Diese Anweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produktes.

Um die Nutzung sinnvoll auszuschöpfen und die Handhabungssicherheit beizubehalten, lesen Sie die Gebrauchsanweisung, halten Sie die vorgegebenen Handlungsanweisungen ein und sorgen Sie dafür, dass die Gebrauchsanweisung für die Benutzer erreichbar bleibt.

### 1.1. Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



#### **ACHTUNG!**

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn Sie diese nicht vermeiden, können Personenschäden oder Sachschäden die Folge sein.



#### **WICHTIG!**

Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang und Hinweise, die befolgt werden müssen.

### 1.2. Lieferumfang und Lieferzustand

Der Lieferumfang beinhaltet:

- den Duschoilettenstuhl mit Armlehnen
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Verpackungs- und Transportkarton (wieder verwendbar)



Der Duschoilettenstuhl (DTS-W) wird in Edelstahl grau, kunststoffbeschichtet ausgeliefert.

### 1.3. Transport/ Verpackung / Auspacken/ Prüfen

Der Duschoilettenstuhl wird in gebrauchsbereitem Zustand ausgeliefert, von Fachhandel-Technikern, bzw. vom Betreuungspersonal montiert und die Funktion überprüft.



Vor dem Auspacken die Verpackung überprüfen. Ist die Verpackung beschädigt, kann auch der Inhalt beschädigt sein.

Ist der Inhalt erkennbar beschädigt, unverzüglich das Frachtunternehmen verständigen.



#### **Geräteschaden!**

Bei Fallenlassen besteht die Gefahr der Beschädigung und Funktionsstörung.

#### 1.3.1. Auspacken

Der Duschoilettenstuhl ist in Folie verpackt. Nach dem Entpacken die Folie nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften entsorgen.



**Folie nicht verbrennen!** Beim Verbrennen können giftige Gase entstehen.

Nach dem Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit und Vollzähligkeit gem. den Lieferunterlagen überprüfen.

### 1.4. Hinweise des Herstellers für den Fachhandel

Der Fachhandel prüft den Duschoilettenstuhl

- auf Vollständigkeit,
- auf unbeschädigte Teile, hierbei insbesondere ob die beweglichen Teile verbogen oder beschädigt sind,
- ob die Lieferung allgemein ohne Beanstandung zusammengebaut und die Funktion festgestellt wurde.

### 1.5. Richtlinien, Gesetze, Normen

Angewandte Richtlinien, Gesetze, Normen und Regelwerke:

- Richtlinie des Rates 93/42 EWG, Medizinprodukte
- MPG, (Medizin-Produkte-Gesetz) der Bundesrepublik Deutschland
- Medizin-Geräte-Verordnung

### 1.6. Prüfzeichen



## 1.7. Kennzeichnung und Typenschilder

Lage der Schilder



Schilder müssen lesbar bleiben. Unlesbare oder fehlende Schilder unverzüglich ersetzen.

Das Typenschild ist für die Identifizierung des Produktes sehr wichtig. Das Typenschild darf nicht entfernt werden.



**ACHTUNG**  
NUR AUF FESTEM, EBENEM  
UNTERGRUND EINSETZEN !

<b>Typ:</b>	<b>Max. Belastbarkeit/</b>	
<b>ID-No:</b>	<b>Max. Load:</b>	
<b>DIETZ GMBH · D-76307 Karlsbad-Ittersbach</b> Becker-Göring-Straße 13 · Tel.: +49(0)7248-9186-0		

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Duschoilettenstuhl DTS-W ist ausschließlich für die Benutzung als Toilette, als sichere Sitzgelegenheit unter der Dusche oder für eine vorübergehende Nutzung als Wohnraum-Rollstuhl für Personen bis max. 100 kg Körpergewicht vorgesehen.

Für die Benutzung als dauernde Sitzgelegenheit oder als Straßenrollstuhl ist der Toilettenstuhl nicht geeignet.



Der Toilettenstuhl T-SW kann nicht als Duschstuhl verwendet werden. Das verwendete Material lässt die Benutzung unter der Dusche nicht zu.

## 3. Sicherheit

### 3.1. Gefahren-Gesamteinschätzung

Bei Einhaltung der bestimmungsgemäßen Verwendung geht von der Benutzung des Duschoilettenstuhls keine Gefahr aus.

Die verwendeten Materialien und die Konstruktion entsprechen den Anforderungen aus den EG-Richtlinien, dem Medizin- Produkte- Gesetz, der Medizin- Geräte-Verordnung und den Normen für Medizinprodukte.

### 3.2. Allgemeine Sicherheitshinweise

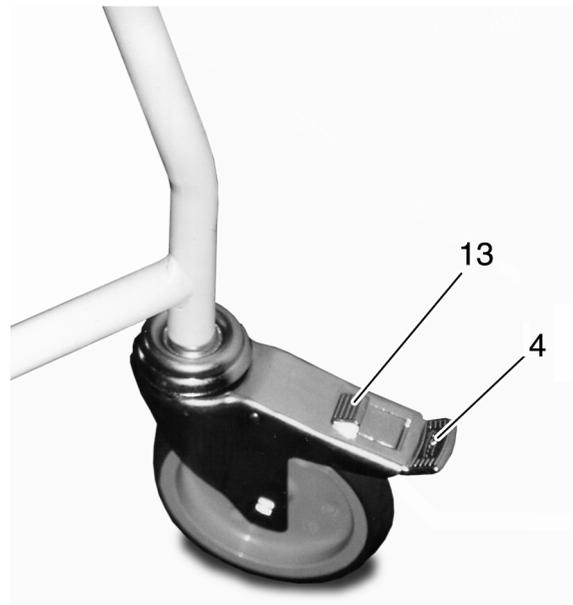
- Beim Hinsetzen und Aufstehen
- und beim Verschieben des Toiletteneimers können Bekleidungssteile oder Körperteile eingeklemmt werden.
- Auch beim Herunterklappen der Armlehnen und insbesondere der Fußbügel können Kleidung - oder Körperteile in den Rasterungen eingeklemmt werden .
- Die Kippsicherheit beim Toilettenstuhl ist geringer als beim Rollstuhl, deshalb nicht zu weit zur Seite oder nach vorne hinausbeugen.
- Bei der Benutzung des Duschoilettenstuhls ist die Feststellbremse an den Rädern zu betätigen.
- Die Fußstütze beim Aufstehen nicht benutzen.

Die zwei hinteren Räder sind mit einer Feststellbremse ausgerüstet.  
Zum Arretieren der Bremse die Feststellwippe (4) am **breiten** Ende niedertreten.  
Zum Lösen den **kleinen** Wippenhebel (13) niederdrücken. Die Wippe schnappt zurück und gibt das Rad frei.



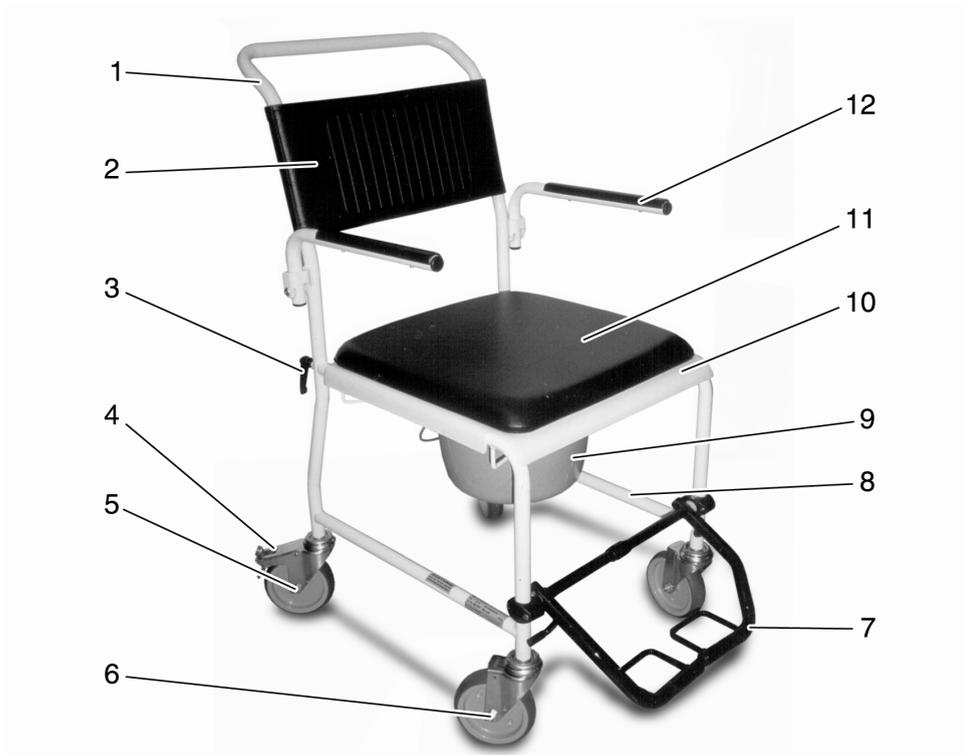
**Achtung Unfallgefahr!**

Wenn die Feststellbremse beschädigt oder unbrauchbar ist, darf der Toilettenstuhl nicht mehr benutzt werden.



**4. Bestandteile**

Tech.Aut.Lebherz



- Rückenlehne (1)
- Rückenpolster (2)
- Feststellschraube (3)
- Feststellbremse (4)
- Lenkrolle mit Total-Feststellbremse (5)
- Lenkrolle (6)

- Fußbügel (7) einzeln hochklappbar
- Seitenrahmen (8)
- Eimer (9)
- Sitzbrille (10)
- Sitzauflage (11)
- Armlehne (12)

## 5. Montage



Der Duschoilettenstuhl muss nach dem Auspacken montiert werden. Die Montage und die Funktionsüberprüfung wird vom Fachhandel ausgeführt. Der Techniker beim Fachhändler passt den Toilettensitz den jeweiligen Benutzern an.

Der Duschoilettenstuhl kann nach der Benutzung zum Abstellen durch Einklappen der Fußplatten und Abnehmen der Rückenlehne verkleinert werden.

### 5.1. Rückenlehne montieren

Duschoilettenstuhl mit den Feststellbremsen an den Lenkrädern vor dem Wegrollen sichern.

1. Beide Feststellschrauben (**Pfeile weiß**) aufdrehen.
2. Die Rückenlehne (**1**) mit den abgeschwenkten Armlehnen so in die Rohre (**Pfeile schwarz**) hineinstecken, dass der Bogen der Rückenlehne nach hinten zeigt.
3. Die Feststellschrauben fest zudrehen und damit die Rückenlehnenrohre festspannen.
4. Armlehnen (**Pfeile**) schwenken.



Gängigkeit der beweglichen Teile prüfen.



## 6. Benutzung



**Vor jeder Benutzung überprüfen:**

- sind alle Rahmenteil fest ineinandergesteckt und arretiert?
- Wirken die Feststellbremsen?
- Lassen sich die Armlehnen und Fußbügel leicht bewegen?
- Schwenken die Räder leichtgängig?

### 6.1. Armlehnen und Fußbügel schwenken



Zum Besseren Einstieg können die Armauflagen abgeschwenkt und die Fußbügel hochgeklappt werden.

### 6.2. Sitzen



**Achtung! Kipp- und Wegrollgefahr!**

Vor der Benutzung immer zuerst die Lenkrollen arretieren.

Dazu die Feststellbremsen an den beiden hinteren Lenkrollen niederdrücken.



**Achtung! Klemmgefahr!**

Beim Herunterklappen der Armlehnen können Körper- und Kleiderteile in der Halterung eingeklemmt werden.



**Weniger bewegliche Personen, den Toilettenstuhl nur mit Hilfe von Betreuungspersonen benutzen!**



**Zur Benutzung als Toilettenstuhl (TSW):**

1. Feststellbremse arretieren,
2. die Sitzauflage abnehmen,
3. zum besseren Einsteigen eine Armlehne und einen Fußbügel hochklappen,
4. Deckel vom Eimer abnehmen und Eimer in der Mitte platzieren,
5. bequem hineinsetzen,
6. Fußbügel und Armlehne herunterklappen.



**Zur Benutzung als Duschstuhl:**

- Vorher den Eimer herausziehen und beiseite stellen.
- Die Sitzauflage kann aufliegen bleiben.



### 6.3. Nach der Benutzung, Eimer und Sitzbrille entnehmen



**Verletzungsgefahr durch Einklemmen!**

Den Eimer **nicht** herausziehen, solange die Person noch auf dem Toilettenstuhl sitzt.

1. Eimer (**Pfeil**) zum Leeren zur Seite herausziehen,
2. Deckel auflegen.
3. Nach dem Entleeren wie vorgeschrieben reinigen (Kap. 7 Reinigen).



**Sitzbrille abnehmen:**

4. Die Sitzbrillen- Vorderkante ruckartig hochheben (**Pfeile**) und
5. Sitzbrille abheben.

**Sitzbrille nach dem Reinigen wieder auflegen:**

6. Sitzbrille auf den Rahmen auflegen (Oval zeigt nach vorne) und hinunterdrücken bis die Brille hörbar einrastet.
7. Sitzauflage auflegen.

## 7. Reinigen



Zum Reinigen handelsübliche Reinigungsmitteln verwenden:

Teile	Reinigungsart	Hilfsmittel/ Reinigungsmittel
Sitzbrille	Unter fließendem Wasser abspülen und desinfizieren	Mit handelsüblichen Mitteln
Eimer	Ausspülen und desinfizieren	Mit handelsüblichen Mitteln
Gestell	Mit feuchtem Lappen abwischen	Mit handelsüblichen Mitteln

## 8. Störungen/ Fehlerbehebung



Zur Störungsbehebung und Fehlerbeseitigung die Toilettenstühle/ Duschoilettenstühle an den Fachhandel übergeben.

Ausgenommen solche Störungen, die durch Reinigung beseitigt werden können.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/ Fehler beseitigen durch:
Lenkräder schwergängig	Räder verschmutzt, Fremdkörper	Reinigen und gängig machen
Feststellbremse lässt sich nicht arretieren, bzw. bremst nicht	- Mechanik des Wipphebels verbogen oder schwergängig.	Fachhandel, reparieren
Armlehnen schwenken nicht ein	- Gelenk schwergängig, - Gelenk verbogen	Fachhandel, reparieren
Sitzauflage, Rückenbespannung oder Armauflage zerschlissen		Fachhandel, erneuern
Eimer gebrochen, beschädigt		Fachhandel, erneuern
Feststellschrauben keine Funktion		Fachhandel, erneuern

## 9. Technische Daten

Modell											
	cm	cm	cm	kg	kg						
TS-W	44	53,5	44	41	19,5	97,5	80	62	52	100	13,7
DTS-W	44	53,5	44	41	19,5	97,5	80	62	52	100	13,9

## 10. Wartung/ Inspektion



Der Toiletten-/ Duschoilettenstuhl ist wartungsfrei. Wenn eine Instandsetzung notwendig werden sollte, den Toilettenstuhl dem Fachhandel übergeben.

Lfd.Nr.	Maßnahme	Täglich	monatlich	jährlich	Bemerkungen
1.	Radlager einölen			X	Durch Fachhandel

## 11. Entsorgung



Wenn der Toiletten-/ Duschoilettenstuhl die Nutzungsdauer erreicht hat oder aus anderen Gründen nicht mehr benutzt werden kann, sind die Bestandteile durch den Fachhandel zu entsorgen.

## 12. Garantie

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Zugang der Versandbereitschaftsanzeige, spätestens nach Auslieferung.

Von der Gewährleistungspflicht sind ausgeschlossen:

Beschädigungen welche durch natürlichen Verschleiß, durch Vorsatz, fahrlässige bzw. unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind.

Desgleichen gilt bei Verwendung von ungeeigneten Pflegemitteln, Schmierölen bzw. Fetten.

Bei Beanstandungen ist die vollständig ausgefüllte Garantie-Urkunde mit einzureichen.

Tech.Aut.Lebherz

### Garantie- Abschnitt

**Produkt:**

Modellbezeichnung\*

Seriennummer\* (vom Typenschild entnehmen)

**Fachhändler:**

Datum und Stempel